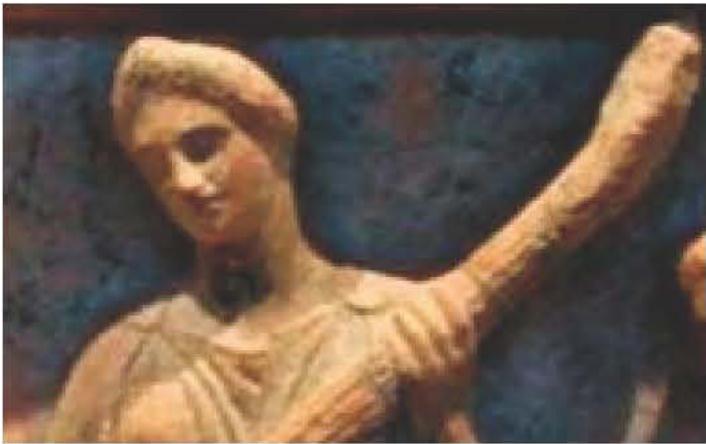


Ο Γιώργος Τσερδάνης σχολιάζει ελεύθερα...

## ΠΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΑ

→ tserdanisg@hotmail.com



### Η Μελιννώ, οι στίχοι της και για ποιούς γράφτηκαν;

**ΜΙΑ ΕΝΔΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ συνομιλία**, άκουσα στην αρχή της εβδομάδος, στο "Σύμπαν", μεταξύ του Δημήτρη Συμεωνίδη και τού Γιώργου Σιδηρόπουλου, με θέμα την δουλοπρέπεια από την αρχαιότητα ως σήμερα.

**ΟΥΔΕΙΣ αμφιβάλει** ότι δουλοπρέπεις (κοινώς αποκαλούμενοι γλύφτες και κοψομεσάκηδες) υπήρχαν ανέκαθεν, υπάρχουν σήμερα και θα υπάρχουν εσαεί. Δεν ήταν όμως τόσο αυτό, το οποίο με φώτισε, όσο η πληροφορία της ύπαρξης άλλης μίας (πέραν της Σαπφούς) αρχαίας ποιήτριας εκ Λέσβου, της οποίας την ύπαρξη, παρά την μανιώδη ανάγνωση λεσβιακών ιστορικών, δεν γνώριζα!

**ΙΣΩΣ επειδή υπάρχουν και διχογνωμίες**, για το αν είναι, ή αν δεν είναι λεσβιακής καταγωγής. Πρόκειται λοιπόν για την ποιήτρια **Μελιννώ**, κάτω από το όνομα της οποίας πολλά μπορείτε να βρείτε και να διαβάσετε αν την αναζητήσει στο google. Το σπουδαιότερο δε όλων είναι ότι σώζεται ολόκληρο ένα ποίημά της με το οποίο υμνεί την **Ρώμη**, που κι' αυτό όμως διχάζει τους μελετητές.

**ΑΛΛΟΙ λένε ότι πρόκειται** για ύμνο προς την αρχαία Ρώμη και κατ' επέκταση προς τους Ρωμαίους, οπότε οι στίχοι μπορεί να θεωρηθούν δουλοπρέπεις. Άλλοι όμως, στους οποίους επιθυμώ να ενταχθώ κι εγώ, πιστεύουν ότι με τους στίχους αυτούς η Μελιννώ υμνεί την **ρώμην**, δηλαδή την δύναμη, την **ρωμαλεότητα** και, κατ' επέκταση τους ρωμαλέους. Οι οποίοι, κάθε άλλο, παρά στους δουλοπρέπεις, στους γλύφτες και κοψομεσάκηδες ανήκουν.

**ΠΡΟΣ ΧΑΡΙΝ** της φιλομάθειας, που πιστεύω ότι διαθέτουν πολλοί από τους αναγνώστες μας, παραθέτω την μετάφραση του αρχαίου ποιήματος. Μαζί κι ένα ερώτημα κυρίως προς τους άφθονους συμπαροίκους ποιητές και ποιήτριες: Αν οι κατωτέρω στίχοι υμνούν την Ρώμη των Ραμαίων, ή την ρώμη των ρωμαλέων;

**Χαίρε Ρώμη,** θυγατέρα του Αρη,  
χρυσοστεφανωμένη, άνασσα σοφή,  
που τον σεπτό Όλυμπο επί της γης κατοικείς  
τον αιώνια άθρανστο.  
Σε σένα μονάχα, σεβαστότατη, έδωσε η Μοίρα  
δόξα βασιλική εξουσίας άρρηκτης,  
να χεις τη δύναμη άρχοντα και να ηγεμονεύεις.

Στο ζυγό που τους βάζουν τα δυνατά χαλινάρια σου  
το στέρνο της γης και της γκρίζας θάλασσας σφίγγεται.  
Κι εσύ με ασφάλεια κυβερνάς ανθρώπων τις πόλεις  
Και το μάκρος του χρόνου που τα πάντα ανατρέπει  
και αλλάζει την τύχη κάθε φορά, για σένα μονάχα  
δεν μεταβάλλει. της εξουσίας τον ούριο άνεμο!

Άλιμθεια, απ' όλους μόνη εσύ τους πιο δυνατούς  
άνδρες γεννάς, και με ωραία στάχνα της Δήμητρας  
υψώνεις καρπό στα χωράφια.

Ρώμη ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ, ανάμεσα στις θυγατέρες τού  
Αρη. Και η ΔΥΝΑΜΗ κατά κανόνα κυβερνά! Γ. Τ.



## Τύφλα νάχει ο λεσβιακός μπροστά στον αθηναϊκό καυγά του Σύδνεϋ!

ΤΗΝ ΔΟΞΑ ενός μικρού διαπληκτισμού που σημειώθηκε μετά το τέλος της πρόσφατης Έκτακτης Συνέλευσης των Μυτιληνιών, του Σύδνεϋ εξήλεψαν φαίνεται τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου των Αθηναίων και σκεπτόμενα ότι "Η επαρχία δεν πρέπει πουθενά να μάς ξεπερνά", επιδόθηκαν σ' ένα ενδοδιοικητικό καυγά άνευ προηγουμένου!

ΔΕΝ χαιρόμαστε ιδιαίτερα για αυτό το γεγο-

### Σεισμολογίκα

**Η ΣΕΙΣΜΙΚΗ δραστηριότητα στο Βόρειο Αιγαίο**, με τους πρόσφατους απανωτούς μικροσεισμούς, ανησύχησε πάρα πολλούς, Χιώτες, Λεσβίους και Λημνιούς. Δίνοντας παράλληλα αφορμή για συμβουλευτικές δηλώσεις των σεισμολόγων, μεταξύ των οποίων και ο καθηγητής του ΑΠΘ Κώστας Παπαζάχος που, ούτε λίγο, ούτε πολύ, συνιστά να ληφθούν μέτρα (;) κι οι κάτοικοι των νησιών να είναι προετοιμασμένοι για μεγάλο σεισμό!

**Ε, ΛΟΙΠΟΝ**, μετά απ' αυτές τις προβλέψεις του κ. Παπαζάχου και ουδεμία έχοντας εμπιστοσύνη στην σεισμομπουρδολογία, συνιστώ στους νησιώτες του Βορείου Αιγαίου να μην ανησυχούν. Διότι ουδέποτε οι σεισμολόγοι προέβλεψαν κά-

ποιον ισχυρό σεισμό. Ούτε καν αυτούς τους μικροσεισμούς... νέχεια σημειώθηκε κι άλλος ένας θάνατος εντός σκηνών!

### Όταν είναι... Άρη τα λεφτά πολλά



### Η... Θανατηφόρα σοφία Μουζάλα

**ΣΤΟ ΜΕΤΑΞΥ** σ' αυτές τις σκηνές της παγωνιάς και απονιάς πέθαναν προ ημερών τέσσερα άτομα και σχολιάζοντας το γεγονός, ο εκτελών καθήκοντα υπουργού μεταναστευτικής πολιτικής, Γιάννης Μουζάλας, δήλωσε ότι "οι θάνατοι αυτοί μας έκαναν πιο σοφούς".

**ΤΟΣΟ... ΜΑΚΑΚΑ** δεν τον περίμενα, τον επιστήμονα! Καλός, χρυσός, φιλάνθρωπος γιατρός, αλλά **ΣΚΕΤΗ ΑΠΟΤΥΧΙΑ** στα καθήκοντα που ανέλαβε και μάλιστα μ' ευρωπαϊκή επιχορήγηση ενός δισεκ. ευρώ. Τα οποία ΔΕΝ ΦΡΟΝΤΙΣΕ να διατεθούν ορθώς ο Μουζάλας ο σοφός. Που θα πρέπει νάγινε και σοφότερος, γιατί στη συ-



### Η Γουΐννυ και η Ελληνίδα από το Ιράκ

**Η Γουΐννυ και η Ρίτα**, δύο από τις θελκτικότερες παρουσίες στην βραδιά των Νεοελληνικών του Πανεπιστημίου Μακώρι, κλήθηκαν να ποζάρουν αποκλειστικά για τούτη την στήλη και δέχτηκαν μετά χαράς, χαρίζοντάς μας αυτή την ωραία τους πόζα.

**ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ** η Γουΐννυ είναι - εμφανώς - ασιατικής καταγωγής, ενώ η Ρίτα γεννημένη στο Ιράκ, από Ιρακινούς γονείς μεγάλωσε στην Αθήνα κι αισθάνεται Ελληνίδα 99%. Την συγκλονιστική ιστορία της θα μας πεί μεθαύριο Κυριακή, στην εκπομπή μου:

(Greeks Today, Sundays 12-2 @1683 AM)